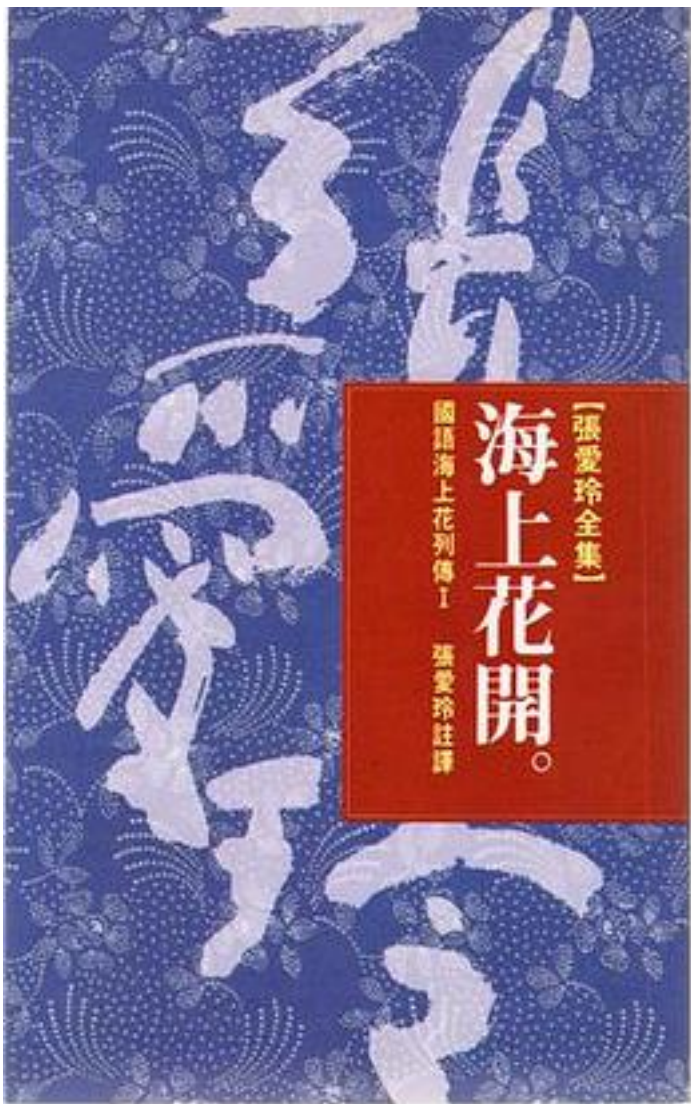


# 海上花開



[海上花開\\_下载链接1](#)

著者:張愛玲

出版者:皇冠

出版时间:2020-3

装帧:平装

isbn:9789573335184

張愛玲：《海上花》是最好的寫實的作品。

我常常替它不平，總覺得它應當是世界名著。

海派傳人筆下的海派傳奇，影響張愛玲創作最深的作品！

導演大師侯孝賢改編拍成電影，榮獲金馬獎評審團大獎！

張愛玲

百歲誕辰

紀念版

樸齋心裏熱得像熾炭一般，

卻關礙著小村，不敢動手，只目不轉睛的呆看；

見她雪白的面孔，漆黑的眉毛，亮晶晶的眼睛，血滴滴的嘴唇，

越看越愛，越愛越看。

清末的上海，是金錢與情欲交織的魔都，在租界一隅的娼館「長三書寓」裡上演的諸般情節，看似光怪陸離，其實都是浮世眾生相的隱喻。男人們留戀這裡的萬種風情，女人們沉溺那處的虛情假意，彼此各懷鬼胎，緣起緣滅，終究沉淪。張愛玲以精準的文字完美還原清代才子韓子雲的吳語章回小說《海上花列傳》，更針對原作中的晚清服飾和風俗文化做了詳盡的詮釋。本書不僅是張愛玲對於近代文學史的重大貢獻，更是一代經典傑作的浴火重生。

作者介绍:

张爱玲，1920年9月30日出生于上海，原名张焯；1922年迁居天津；1928年由天津搬回上海，读《红楼梦》和《三国演义》；1930年改名张爱玲；1939年考进香港大学；1941年与胡兰成结婚，1947年离异；1945年自编《倾城之恋》在上海公演；同年，抗战胜利；1952年移居香港；1955年离港赴美；1969年《红楼梦未完》在台湾发表；1973年定居洛杉矶，《初详红楼梦》刊载于台湾杂志；1975年完成英译《海上花列传》，《二详红楼梦》在台湾发表；1976年《三详红楼梦》在台湾发表；1977年《红楼梦魇》在台湾皇冠出版社出版；1995年9月逝于洛杉矶公寓，享年74岁；2003年10月，哈尔滨出版社出版14卷本《张爱玲典藏全集》。

目录:

[海上花開\\_下载链接1](#)

标签

韓子雲

文學

張愛玲

中國

## 评论

都一百周年纪念版，易经雷峰塔，还死不出英文原版，翻译ok但是… 皇冠主编死了  
书衣纸质超烂，没看几次就破了  
跟十月文艺出版社的内页轻型纸可以一起打包去世

---

[海上花開 下载链接1](#)

## 书评

有一个自称是“花也怜侬”的人，用吴语对白写了一部叫做《海上花列传》的书。后来张爱玲将原著翻译成大致接近通俗白话文的样子，并把它分成上下两册，分别叫做《海上花开》、《海上花落》。  
《海上花》的作者原名韩庆邦，字子云。因为屡试不中，遂淡薄名利。我很敬佩他的...

---

海上花虽写妓院浮华地，却是寂寞之书，读之平淡，如微波叠浪，一波未平，一波又起，绵密纷呈。只觉与众不同，哪里不同，回头一看作者例言，以及开篇第一回，早已言明在先：“惟穿插藏闪之法，则为从来说部所未有。”  
读这样的书，竟像长卷迷宫，走着走着，迎面又碰到了你。似...

---

理解中国社会之难，难在所见非所得。说社会有碍，谈妓院无妨。于是敞开来说这本《海上花》。仅作抛砖。

作者开篇就写：这花海表面繁荣，底下无根无蒂。一不小心，就“闯空一脚，一落千丈”。在妓院这等风月场所，逢场作戏、虚情假意本该是常态。你出钱，我卖身，天经地义。灯...

-----  
我的老师最推崇《儒林外史》。

我说，据说《海上花》的结构是从《儒林外史》脱化出来的，但比《儒》好点，不像它那样讲了一个人之后，这个人就不见了。老师说，不见了那才是深刻。呃，为什么？吴敬梓先要讽刺那个人，轻易解构了他，后来发现那个人并不简单，走近了品味，发...

-----  
不是冲着张我是不会看《海上花》的，看完觉得真的好，拿起来随便翻开哪页都可以看下去，虽比不上《红楼梦》，但异曲同工。张故意不翻译的吴语，软软拖长的语气读起来满口余香。很多人嫌它沉闷，它也就静静在那等着，喜欢的人自然喜欢。

-----  
漱芳歪在榻床上，渐渐沉下眼睛，像要睡去。玉甫道：“还是到床上去睡罢。”漱芳摇摇手。玉甫向藤椅子上揭条绒毯替漱芳盖在身上。漱芳憎道：“重！”仍即揭去。玉甫没法，只去放下那一面窗帘，还恐漱芳睡熟着凉，要想些闲话来说，于是将乡下上坟许多景致略加装点，演说起来。浣...

-----  
古典小说都很含蓄，就像表面看去风平浪静的河水，底下却是暗流和漩涡。它不会明明白白地把一切摆上台面，只是把事情来龙去脉老老实实说清楚，至于事实的背面，就看你的修养和功力了。

在日常生活中，我们也是凭借别人的话语、动作、表情来下判断。处世不深的只看表面，而阅...

-----  
最初这个版本还没出来，图书馆另一个张爱玲翻译的《海上花列传》被人一直借着。没办法，我只好去看韩庆云的吴语原作。

开始很痛苦，后来习惯了。虽然我不能读懂多少女子心，却能多少体味恋爱的自由无望。我硬是读完了，写得真好。我还草拟了人物关系图，方便记忆千头万绪。后来...

-----  
现在想来，《海上花》中的时空，跟我读到的其它明清小说很不一样，我能想到的有2点：

一个是小说对时间和地点的记录十分严格和准确。《水浒传》中有一些地理错误，比如一个好汉出了某个州往东走，却走到了西面的州，还有XXX老师说《西游记》里面号称取经走了14年，但是有人...

-----  
初看这本书，真是叫人看不下去，不为其他的，但是这十七八个名字就记不住。女的又老叫霞仙、巧珍、慧贞，男的尽是一些莲生、子富、善卿，娘姨大姐吧，全是阿金、阿金大、大阿金。你说这不是诚心和看书的人过不去吗？这还不算，明明是卖身的妓女吧，偏生叫先生，明明是四五十岁的...

-----  
原本想看的是《海上花列传》，然而看不懂吴语也就作罢，偶然从图书馆里看到张爱玲翻译成国语的《海上花》，便借了回来，看的过程只觉得人物冗杂而语言却流畅至极，风月场上的人心纠葛声色犬马也跃然纸上了。然而毕竟这书的最大特别之处还是在于用吴语写成，为了弥补这缺憾，也...

-----  
第一次看海上花开，是大四回家陪妈妈的时候。坐在太阳底下，有一搭没一搭地说话，我手上拿着书，懒懒地回应着。书里的情节却冷而淡而近乎无味，太阳大而刺眼却可以温暖些许。不过，当时却没有把书看完。想来，也是有其他的事情挂在心头。那时的我，和现在也宛若两样。 ...

-----  
沈小红不爱王莲生，虽然莲生对她很好，也有钱，她爱戏子柳五儿，柳年轻俊俏，坐马车就为了看戏吧。估计莲生就是气不过她不跟他结婚才去做张蕙贞的。张蕙贞也喜欢年轻的，跟莲生成亲后出轨他侄子，被王发现暴打一顿。看来有钱也买不到爱，有钱的中老年人好悲哀。周双珠谁也不爱...

## ----- 2.1 张爱玲的翻译始末

“生命像圣经，从希伯来文译成希腊文，从希腊文译成拉丁文，从拉丁文译成英文，从英文译成国语。翠远读它的时候，国语又在她脑子里译成了上海话。那未免有点隔膜。”张爱玲短篇小说《封锁》中这个经典的比喻，似乎是对不同语系间的语际翻译与同一文化内的...

-----  
张爱玲说“不能全怪吴语对白”，可我这么些年没看这本，可是“全怪吴语对白”。陶玉甫李漱芳王莲生等名字听说许多年了，也不知道他们到底是些什么搞头。突然间发现家里有这本，用黄翠凤的话说，叫做：——好！  
不说许多了。总之，印象深刻的，第一是“穿插藏闪”。要...

-----  
《海上花列传》曾被胡适称为“吴语文学的第一部杰作”，鲁迅则曾称赞它有“平静而近自然”的风韵。张爱玲将《海上花列传》视作《红楼梦》之后传统小说的又一座高峰，

推崇备至。为了去除书中的吴语对白对读者造成的障碍，她将之尽数译为国语，希望能使更多人读到并重视这部小说， ...

-----  
可能是因为看过电影的缘故，没有在电影中出现的人物的段落看得不是很仔细，为了看看沈小红的结局又买了看。囫圇吞枣地看完了，看了后，发现人情世故都藏在细节里，跳过之后，对一个人的评价就很不一样了。海上花开里面写了各种各样的花儿，低等的，高级的，他们与各自的相好相...

-----  
霎那间的年华，或许有一瞬间已经永恒地凝格住，或许不是全程最美的瞬间，确实最让人感动的永恒，那一年，海上花开，我们都已经被记忆里的片段给拉回了边缘里的灵魂，不要舍弃每一个小小的故事，它们都是我们不可多得的财富，小月的财富我看到了，比起任何的金钱还要多，还要美...

-----  
看《海上花》，对沈小红情有独钟。她不精明，甚至谈不上聪明，尤其是有个黄翠凤比对着，可是还是爱她的痴，或许明眼人看来只是蠢。情深则辱，在她的时代和自身处境上尤甚。红男绿女，往来拥趸不息；弱水三千，谁人可堪怜爱？

-----  
[海上花开\\_下载链接1](#)